

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт фундаментальной медицины и биологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Д. А. Таюрский



» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

*подписано электронно-цифровой подписью*

## Программа дисциплины

Иностранный язык в сфере профессиональных компетенций

Направление подготовки: 06.04.01 - Биология

Профиль подготовки: Физиология человека и животных

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, к.н. Кирпичникова А.А. (кафедра иностранных языков, Высшая школа иностранных языков и перевода), Anna.Kirpichnikova@kpfu.ru ; преподаватель, б.с. Музафарова Н.М. (кафедра иностранных языков, Высшая школа иностранных языков и перевода), rtrielt@mail.ru  
Сосновская Г.И.

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-4	способность самостоятельно анализировать имеющуюся информацию, выявлять фундаментальные проблемы, ставить задачу и выполнять полевые, лабораторные биологические исследования при решении конкретных задач с использованием современной аппаратуры и вычислительных средств, нести ответственность за качество работ и научную достоверность результатов
ПК-1	способность творчески использовать в научной и производственно-технологической деятельности знания фундаментальных и прикладных разделов дисциплин (модулей), определяющих направленность (профиль) программы магистратуры
ПК-2	способность планировать и реализовывать профессиональные мероприятия
ПК-3	способность применять методические основы проектирования, выполнения полевых и лабораторных биологических, экологических исследований, использовать современную аппаратуру и вычислительные комплексы
ПК-5	готовность использовать знание нормативных документов, регламентирующих организацию проведения научно-исследовательских и производственно-технологических биологических работ
ПК-6	способность руководить рабочим коллективом, обеспечивать меры производственной безопасности
ПК-7	готовность осуществлять проектирование и контроль биотехнологических процессов

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основные способы поиска профессиональной информации, основные приемы аналитико-синтетической переработки информации, правила составления аннотации и реферирования общенаучных текстов;
- не менее 2500 лексических единиц общего и специального характера, из них около 1000-1500 репродуктивно;
- правила оформления устной монологической и диалоговой речи в ситуациях делового и профессионального общения;

Должен уметь:

- понимать, переводить, реферировать и аннотировать литературу по узкому и широкому профилю специальности;
- понимать устную (монологическую и диалогическую) профессиональную речь;
- активно владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;
- выделять главную и второстепенную информацию при чтении адаптированной и оригинальной литературы;
- оформлять полученную информацию в виде реферата, аннотации, сообщения, доклада;

- самостоятельно повышать уровень языковой компетенции, грамотно и рационально используя различную справочную литературу, словари и Интернет-ресурсы

Должен владеть:

- нормативным произношением и ритмом речи;
- наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для общенаучной речи;
- навыками устной коммуникации и применять их для общения на темы учебного, общенаучного и профессионального общения с учетом норм и правил англоязычного этикета;
- различными видами чтения адаптированной и оригинальной литературы (просмотровое, поисковое, аналитическое, с целью извлечения конкретной информации);
- монологической и диалогической речью в рамках общенаучной и профессиональной тематики;
- основами публичной речи (делать сообщения, доклады и презентации с предварительной подготовкой);
- основными навыками письменной коммуникации, необходимыми для ведения переписки в профессиональных и научных целях;
- основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности

Должен демонстрировать способность и готовность:

- к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее решения, владеть культурой мышления;
- логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь;
- к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;
- осознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;
- овладеть основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, владение навыками работы с компьютером как средством управления информацией;

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.Б.5 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 06.04.01 "Биология (Физиология человека и животных)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

## 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 32 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 32 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 40 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 1 семестре.

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Развитие фонетических навыков.	1	0	6	0	8
2.	Тема 2. Развитие лексических навыков.	1	0	4	0	8
3.	Тема 3. Развитие грамматических навыков.	1	0	4	0	8

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
4.	Тема 4. Тема 4. Развитие навыков говорения.	1	0	4	0	8
5.	Тема 5. Тема 5. Развитие навыков чтения текстов по специальности: изучающее, просмотровое, поисковое, аналитическое.	1	0	6	0	8
6.	Тема 6. Тема 6. Развитие навыков перевода научных текстов по специальности с английского языка на русский.	1	0	4	0	0
7.	Тема 7. Тема 7. Развитие навыков письма	1	0	4	0	0
	Итого		0	32	0	40

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### Тема 1. Тема 1. Развитие фонетических навыков.

Look at typescript and listen to the questions. Underline the strongest stress in each question. For example: Where were you born?

Typescript:

- 1) Do you still live in London?
- 2) How long have you been there?
- 3) Are you happy there?
- 4) Have you made any new friends?
- 5) What do you do for living?
- 6) What do you do in your free time?
- 7) What sort of music do you like?
- 8) Do you ever listen to the Rolling Stones?
- 9) How often do you see your parents?
- 10) What's your favourite place in the world?
- 11) Who chose your name?

Vowels in English can be long, as in ?feel? /fi:l/, or short, as in ?fil? /fil?. Look at the list of words. Think about the underlined sounds. Which are long vowels and which are short vowels? Divide them into two groups.

- 1) call
- 2) come
- 3) darkest
- 4) friend
- 5) good
- 6) got
- 7) hurt
- 8) need
- 9) soon
- 10) winter
- 11) thnk

Listen to the words, then match the sounds to the phonetic symbols. (words from previous exercise).

Long: /ɑ:/, /i:/, /u:/, /ɛ:/, /ɔ:/

Short: /æ/, /e/, /i/, /ə/, /ʌ/, /ʊ/, /ɒ/

For example: call ?/ɔ:/

a) Упражнения на употребления изученного материала в отличной ситуации.

Think for other words for each sound. Check them in your dictionary.

Do you know any chat-up lines in your own language? Translate them into English and mark the stressed syllable.

b) Упражнения на воспроизведение (хоровое, индивидуальное).

Listen to the 'chat-up lines' below. All the stressed syllables have been marked. Which chat-up lines do you like the best? Choose four chat-up lines and practice them.

1) What's a nice girl like you doing in a place like this?

2) You know, I'm not just an interesting person, I have a body too.

3) I'm in advertising. Would you like to be in our next photo shoot?

4) Do you believe in love at first sight or do I have to walk past you again?

5) A: Do you have a boyfriend?

B: Yes.

A: Want another one?

6) Your father must be a thief, because he's stolen the stars from the sky and put them in your eyes.

7) I've just moved next door and I was wondering if you could recommend a good restaurant nearby. Would you like to join me?

Look at this popular children's nursery rhyme and listen to the recording. The boxes show the stressed syllables.

Hump-ty Dump-ty Sat on a Wall

Hump-ty Dump-ty Had a great Fall

All the king's Horses and All the king's Men

Could-n't put Hump-ty to- Geth-er a-Gain

Say the rhyme along with the recording. Follow the stress and speed of the recording. Try to finish at exactly the same time as the recording.

c) Упражнения на заучивание.

Learn by heart and mind your pronunciation and stresses.

Doctor Foster went to Gloucester,

In a shower of rain;

He stepped in a puddle,

Right up to his middle,

And never went there again.

d) Тренировочные упражнения на автоматизацию произносительного навыка.

Work with a partner. Make up a four-line rhyme with a simple rhythm, using words from the box below or your own words.

Rome home comb waiter later alligator deliver river shiver

What fat rat car wearing sharing staring would could should

- Work with someone you don't know very well. Use questions from the interview and the following prompts to find out as much as you can about each other. (see ex. with typescript). Mind stress and intonation.

Have you?? What's your favorite?? Who?? Do you enjoy?? Are you good at?? Can you?? How long have you??

e) Фонетическая зарядка.

One, two, three, four, five,

Once I caught a fish alive,

Six, seven, eight, nine, ten,

Then I let it go again.

Why did you let it go?

Because it bit my finger so.

Which finger did it bite?

The little finger on the right.

**Тема 2. Развитие лексических навыков.**

Find synonyms among the pool of words:

1) 1.slither/2. explore/3.research/4. slip/5.glide

2) 1.innovative/2.introduce/3.advanced/4.progressive/5.inject/ 6.input

3) 1.characteristically /2.effective/3. acting/4. typically

4) 1.manufacture/2.identify/3.produce/4.fabricate/ 5.recognize

Give Russian equivalents to the following English phrases:

1. leaves hundreds of thousands disfigured or disabled

2. Malaria, which is transmitted by mosquitoes, kills the most people each year.

3. Venomous snakes recently slithered their way back into the news.
4. This is one of the world's neglected emergencies.
5. to counter bites
6. Antivenom must be tailored to an array of toxins across different regional snake species.
7. The researchers have already demonstrated that bacteria with altered genome can produce an antidote.
8. waiting for a windfall of money and momentum

Find English equivalents to the following word combinations:

1. змеиные укусы всё ещё беспокоят нас
2. безногие чешуйчатые
3. прекратили разработку противоядий
4. единственный производитель
5. выделить (изолировать) соединение для лечения
6. иммунный ответ
7. несмотря на ограничения
8. без разбора нейтрализуют как токсичные, так и нетоксичные белки
9. животные и бактерии могут вырабатывать альтернативное противоядие
10. защищает от всех токсинов
11. внутривенное введение противоядия
12. сходным образом (так же)
13. коктейль из химических ингибиторов

### **Тема 3. Развитие грамматических навыков.**

1. Закончите предложения в косвенной речи, обратите внимание на изменение местоимений и глаголов.

Helen: I want to tell you something about my holiday in London.

Gareth: What does she say?

You: She says that \_\_\_\_\_.

Helen: I went to London in July.

Gareth: What does she say?

You: She says that \_\_\_\_\_.

Helen: My parents went with me.

Gareth: What does she say?

You: She says that \_\_\_\_\_.

Helen: We spent three days in London.

Gareth: What does she say?

You: She says that \_\_\_\_\_.

Helen: London is a multicultural place.

Gareth: What does she say?

You: She says \_\_\_\_\_.

Helen: I saw people of all colours.

Gareth: What does she say?

You: She says that \_\_\_\_\_.

Helen: Me and my parents visited the Tower.

Gareth: What does she say?

You: She says that \_\_\_\_\_.

Helen: One evening we went to see a musical.

Gareth: What does she say?

You: She says that \_\_\_\_\_.

Helen: I love London.

Gareth: What does she say?

You: She says \_\_\_\_\_.

Helen: The people are so nice there.

Gareth: What does she say?

You: She says \_\_\_\_\_.

2. Закончите предложения в косвенной речи, обратите внимание на изменение местоимений и глаголов.

Your friend is an exchange student in the USA at the moment. You are speaking with him on the phone and your friend Sue is standing next to you. She is very excited - you have to repeat every sentence to her.

Tom: I'm fine.

Sue: What does he say?

You: He says that \_\_\_\_\_.

Tom: The weather here is great.

Sue: What does he say?

You: He says that \_\_\_\_\_.

Tom: My host family is very nice.

Sue: What does he say?

You: He says that \_\_\_\_\_.

Tom: I have my own room.

Sue: What does he say?

You: He says that \_\_\_\_\_.

Tom: We have a national park here.

Sue: What does he say?

You: He says that \_\_\_\_\_.

Tom: We went there yesterday.

Sue: What does he say?

You: He says that \_\_\_\_\_.

Tom: It was great.

Sue: What does he say?

You: He says that \_\_\_\_\_.

Tom: I'd love to go there again.

Sue: What does he say?

You: He says that \_\_\_\_\_.

Tom: The teachers at my school are very nice

Sue: What does he say?

You: He says that \_\_\_\_\_.

Tom: My English has improved.

Sue: What does he say?

You: He says that \_\_\_\_\_.

3. Перепишите предложения в косвенной речи, обратите внимание на изменение местоимений и видовременных форм глаголов.

1. She said, "I am reading."

She said that \_\_\_\_\_.

2. They said, "We are busy."

They said that \_\_\_\_\_.

3. He said, "I know a better restaurant."

He said that \_\_\_\_\_.

4. She said, "I woke up early."

She said that \_\_\_\_\_.

5. He said, "I will ring her."

He said that \_\_\_\_\_.

6. They said, "We have just arrived."

They said that \_\_\_\_\_.

7. He said, "I will clean the car."

He said that \_\_\_\_\_.

8. She said, "I did not say that."

She said that \_\_\_\_\_.

9. She said, "I don't know where my shoes are."

She said that \_\_\_\_\_.

10. He said: "I won't tell anyone."



He said that \_\_\_\_\_.

#### **Тема 4. Тема 4. Развитие навыков говорения.**

Answer the following questions. Use all information given before:

1. Can scientists introduce a universal antidote?
2. What animal kills the most people every year?
3. What is screening?
4. What do you think, why the sale of antidotes are not profitable for the pharmaceutical companies?
5. Do enough African countries receive vials of antidote against snake venom?
6. Why researchers want to use the modified bacterial gene for production of antivenoms?
7. Is it true that most people die, because of a lack of a vaccine in the hospitals?
8. In what countries do small groups of scientists work on development of innovative antidote?
9. Doctors without Borders tried to draw attention to the problem of snake bites. Why do they do it?

Quick check

1. Why did many pharmaceutical companies stop production of antidotes?
2. Briefly describe new tendencies in antidotes researches.
3. How are researchers going to reduce the price of the antidote?

#### **Тема 5. Тема 5. Развитие навыков чтения текстов по специальности: изучающее, просмотровое, поисковое, аналитическое.**

Read the given text and make your essential assignments: "Snakebite Antivenom Development"

Doctors Without Borders now describes snakebites as one of the world's most neglected public health emergencies.

Pre-reading.

Work in pairs. Discuss the following questions and try to answer them. Then quickly scan the text to check your answers.

1. What is venom?
2. What do you know about snakebites?
3. Do you know, in what countries people most often meet snakes?

Answer the following questions. Use all information given before:

1. Can scientists introduce a universal antidote?
2. What animal kills the most people every year?
3. What is screening?
4. What do you think, why the sale of antidotes are not profitable for the pharmaceutical companies?
5. Do enough African countries receive vials of antidote against snake venom?
6. Why researchers want to use the modified bacterial gene for production of antivenoms?
7. Is it true that most people die, because of a lack of a vaccine in the hospitals?
8. In what countries do small groups of scientists work on development of innovative antidote?
9. Doctors without Borders tried to draw attention to the problem of snake bites. Why do they do it?

#### **Тема 6. Тема 6. Развитие навыков перевода научных текстов по специальности с английского языка на русский.**

Reading the professional literature with further translation and discussion.

"Today we sense we are close to being able to alter human heredity,"

Nobel Laureate and California Institute of Technology virologist David Baltimore said December 1 at the opening of a much-anticipated human gene editing summit taking place in Washington, D.C. this week. Gene editing, or tweaking the human genome with additions, subtractions or alterations, is becoming increasingly realistic with modern technologies. "When will we be prepared to say we are justified to use gene editing for human enhancement purposes?" he asked.

Part of the problem for researchers, doctors and ethicists alike is defining 'enhancement' and deciding if it would be a move in the right direction, as the word would suggest. Is enhancement merely referring to boosting muscle tone and other desirable traits like achieving perfect pitch or does the term also encompass steps to guarantee better health by preventing disease? Some scientists disagreed over whether certain types of gene-editing would be important for helping patients, with one prominent researcher contending the technology would not often be needed, while another described dire current clinical needs for it. The international summit on gene editing, sponsored by Britain's Royal Society, the Chinese Academy of Sciences, and the US National Academies, has grappled with such thorny questions during three days of sometimes-heated discussion on editing the human genome that comes to a close today. Baltimore, who is chairing the summit, believes that when it comes to drawing the line for enhancement, the determining factor is whether the change would be optional versus therapeutic. 'To my mind enhancement is really optional,' he says. 'You are not solving a life-threatening issue.' Making a change to the PCSK9 gene, for example, would lower the risk of cardiovascular disease and for someone with high LDL the bad kind of cholesterol it could be the difference between life and death, he says. In that case the intervention would be therapeutic. Whether or not to engage in future 'improvements' that are considered more optional, however, remains murky. Take the DEC2 gene. Tweaking it could make a person function like the rare individuals who are born with a variant that allows them to function well with just a few hours of sleep. That trait is not necessary for most people, but it could be 13 useful for a soldier in the battlefield, for example. Ultimately, enhancements of many kinds will 'definitely' happen in the future, says Fyodor Urnov of Sangamo BioSciences, a company that is working in the gene editing space. The bigger question, he says, is when it will happen. Cheaper, and more efficient, gene editing technology that allows scientists to manipulate the human genome with greater ease and precision than ever before is forcing researchers to consider these questions quickly. Most notably, researchers are eyeing CRISPR short for the clumsily-named clustered regularly interspaced short palindromic repeats. CRISPR is a powerful technology that allows editing by way of replacing or preparing of multiple genes at once in animal, plant and human cells. This biological dynamo could help unlock understanding of basic human biology and also help patients in need of medical care. The method has also sparked new ethical controversy. Last spring researchers in China announced they used CRISPR to alter the genomes of nonviable human embryos which could not develop into babies. They discovered the method is not yet accurate enough to be utilized in human embryos and also that it appeared to introduce unexpected mutations to other parts of the genome.

Scientific American December 3, 2015

### **Тема 7. Развитие навыков письма**

Prepare a short presentation to answer the question:

"What is biology?" Use the information in both texts.

Write about:

- what the study of biology includes
- the four main areas of biology
- where biologists work
- what biology informs us about

First complete these notes. Use them in your presentation.

Biology: The study of \_\_\_\_\_.

There are four main areas:

\_\_\_\_\_ is about \_\_\_\_\_.

Molecular biology is about \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ is about inheritance.

Biologists work in \_\_\_\_\_,

\_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_.

In conclusion, biology is about \_\_\_\_\_.

Remember to:

- read the texts again
- select information that is relevant
- add examples where you can

Speaking tips

- Speak from notes.
- Don't write out everything you plan to say, use key words.
- Introduce each new idea clearly.

Write a letter to your tutor telling him or her which areas of Biology you would like to specialize in and why. Use these notes to help you.

Dear Mr / Mrs (tutor's surname),

Writing to tell you choices I have made

Specialize in (one or two of the main areas)

Reasons for choosing: interested in (plants / animals / latest ideas / laboratory work / your own ideas)

Possible career choices: what I hope to do when I graduate (medicine / ecology / agriculture / your own idea)

Offer to meet and discuss choices: I would like your advice and hope we can .....

Yours sincerely,

(your full name: first name + surname)

Write 100 ? 140 words.

Prepare a short presentation to answer the question:

"What is the scientific method?"

Talk about:

- What is the essential aspect of a scientific experiment?
- What is constantly changed in an experiment?
- What is to be done at the end of an experiment?

### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

### **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

#### **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Cuttingedge.. - [www.longman.com/cuttingedge](http://www.longman.com/cuttingedge)

Oxford University Press.. - [www.oup.co.uk](http://www.oup.co.uk)

Pearson ELT.. - [www.pearsonelt.com/](http://www.pearsonelt.com/)

The Daily Beast.. - [www.thedailybeast.com/nwesweek.html](http://www.thedailybeast.com/nwesweek.html)

Totalenglish.. - [www.longman.com/totalenglish](http://www.longman.com/totalenglish)

Английский язык. - [www.vksait.ksu.ru](http://www.vksait.ksu.ru)

#### **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>Важнейшим этапом практического занятия является самостоятельная работа обучающихся как во время занятия, так и во внеаудиторное время. Преподаватель индивидуально оценивает владение практическим материалом раздела на каждом занятии.</p> <p>В процессе изучения каждого раздела студенты готовят устные и письменные формы домашнего задания, которые включают выполнение упражнений на отработку терминологии, составление презентаций по теме, написание эссе, чтение и перевод текстов и т.д. Каждый раздел дисциплины заканчивается контрольной работой, в которую входит проверка изученного лексического и грамматического материала по теме. Самостоятельная (внеаудиторная) работа обучающихся складывается из нескольких разделов:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выполнение домашнего задания.</li> <li>2. Подготовка и устное представление презентаций по темам разделов.</li> <li>3. Знакомство с дополнительной учебной литературой и другими информационными англоязычными источниками, закрепляющими практические навыки владения иностранным языком обучающихся (аудио- и видеофильмы, англоязычные профессиональные сайты, сайты профессиональных он-лайн журналов, англоязычные профессиональные журналы).</li> </ol> <p>При написании эссе следует не только логично и аргументированно выстраивать текст, но и использовать слова соответствующего стиля. Аналогичные требования предъявляются и при оценке участия в дискуссии.</p> <p>При подготовке научного доклада необходимо использовать не менее 5-7 источников, обязательно актуальных на сегодняшний день.</p> <p>Контрольная и письменная работа является одной из составляющих учебной деятельности студента по овладению знаниями. К ее выполнению необходимо приступить только после изучения тем дисциплины.</p> <p>Целью контрольной и письменной работы является определения качества усвоения лекционного материала и части дисциплины, предназначенной для самостоятельного изучения. Задачи, стоящие перед студентом при подготовке и написании контрольной работы:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. закрепление полученных ранее теоретических знаний;</li> <li>2. выработка навыков самостоятельной работы;</li> <li>3. выяснение подготовленности студента к будущей практической работе.</li> </ol> <p>Контрольные и письменные работы выполняются студентами в аудитории, под наблюдением преподавателя. Тема контрольной работы известна и проводится она по сравнительно недавно изученному материалу.</p> <p>Преподаватель готовит задания либо по вариантам, либо индивидуально для каждого студента. По содержанию работа может включать теоретический материал, задачи, тесты, расчеты и т.п. выполнению контрольной работы предшествует инструктаж преподавателя.</p> <p>Ключевым требованием при подготовке контрольной работы выступает творческий подход, умение обрабатывать и анализировать информацию, делать самостоятельные выводы, обосновывать целесообразность и эффективность предлагаемых рекомендаций и решений проблем, чётко и логично излагать свои мысли. Подготовка контрольной работы следует начинать с повторения соответствующего раздела учебника, учебных пособий по данной теме и конспектов лекций.</p> <p>При самостоятельной подготовке к тестированию студенту необходимо подготовиться к тестированию, изучая информационный материал по дисциплине</p> <p>На экзамене для получения положительной оценки студент должен показать высокий уровень владения лексическим и грамматическим материалом.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	<p>Важнейшим этапом практического занятия является самостоятельная работа обучающихся как во время занятия, так и во внеаудиторное время. Преподаватель индивидуально оценивает владение практическим материалом раздела на каждом занятии.</p> <p>В процессе изучения каждого раздела студенты готовят устные и письменные формы домашнего задания, которые включают выполнение упражнений на отработку терминологии, составление презентаций по теме, написание эссе, чтение и перевод текстов и т.д. Каждый раздел дисциплины заканчивается контрольной работой, в которую входит проверка изученного лексического и грамматического материала по теме. Самостоятельная (внеаудиторная) работа обучающихся складывается из нескольких разделов:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выполнение домашнего задания.</li> <li>2. Подготовка и устное представление презентаций по темам разделов.</li> <li>3. Знакомство с дополнительной учебной литературой и другими информационными англоязычными источниками, закрепляющими практические навыки владения иностранным языком обучающихся (аудио- и видеофильмы, англоязычные профессиональные сайты, сайты профессиональных он-лайн журналов, англоязычные профессиональные журналы).</li> </ol> <p>При написании эссе следует не только логично и аргументированно выстраивать текст, но и использовать слова соответствующего стиля. Аналогичные требования предъявляются и при оценке участия в дискуссии.</p> <p>При подготовке научного доклада необходимо использовать не менее 5-7 источников, обязательно актуальных на сегодняшний день.</p> <p>Контрольная и письменная работа является одной из составляющих учебной деятельности студента по овладению знаниями. К ее выполнению необходимо приступить только после изучения тем дисциплины.</p> <p>Целью контрольной и письменной работы является определения качества усвоения лекционного материала и части дисциплины, предназначенной для самостоятельного изучения. Задачи, стоящие перед студентом при подготовке и написании контрольной работы:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. закрепление полученных ранее теоретических знаний;</li> <li>2. выработка навыков самостоятельной работы;</li> <li>3. выяснение подготовленности студента к будущей практической работе.</li> </ol> <p>Контрольные и письменные работы выполняются студентами в аудитории, под наблюдением преподавателя. Тема контрольной работы известна и проводится она по сравнительно недавно изученному материалу.</p> <p>Преподаватель готовит задания либо по вариантам, либо индивидуально для каждого студента. По содержанию работа может включать теоретический материал, задачи, тесты, расчеты и т.п. выполнению контрольной работы предшествует инструктаж преподавателя.</p> <p>Ключевым требованием при подготовке контрольной работы выступает творческий подход, умение обрабатывать и анализировать информацию, делать самостоятельные выводы, обосновывать целесообразность и эффективность предлагаемых рекомендаций и решений проблем, чётко и логично излагать свои мысли. Подготовка контрольной работы следует начинать с повторения соответствующего раздела учебника, учебных пособий по данной теме и конспектов лекций.</p> <p>При самостоятельной подготовке к тестированию студенту необходимо подготовиться к тестированию, изучая информационный материал по дисциплине</p> <p>На экзамене для получения положительной оценки студент должен показать высокий уровень владения лексическим и грамматическим материалом.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
экзамен	<p>Важнейшим этапом практического занятия является самостоятельная работа обучающихся как во время занятия, так и во внеаудиторное время. Преподаватель индивидуально оценивает владение практическим материалом раздела на каждом занятии.</p> <p>В процессе изучения каждого раздела студенты готовят устные и письменные формы домашнего задания, которые включают выполнение упражнений на отработку терминологии, составление презентаций по теме, написание эссе, чтение и перевод текстов и т.д. Каждый раздел дисциплины заканчивается контрольной работой, в которую входит проверка изученного лексического и грамматического материала по теме. Самостоятельная (внеаудиторная) работа обучающихся складывается из нескольких разделов:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выполнение домашнего задания.</li> <li>2. Подготовка и устное представление презентаций по темам разделов.</li> <li>3. Знакомство с дополнительной учебной литературой и другими информационными англоязычными источниками, закрепляющими практические навыки владения иностранным языком обучающихся (аудио- и видеофильмы, англоязычные профессиональные сайты, сайты профессиональных он-лайн журналов, англоязычные профессиональные журналы).</li> </ol> <p>При написании эссе следует не только логично и аргументированно выстраивать текст, но и использовать слова соответствующего стиля. Аналогичные требования предъявляются и при оценке участия в дискуссии.</p> <p>При подготовке научного доклада необходимо использовать не менее 5-7 источников, обязательно актуальных на сегодняшний день.</p> <p>Контрольная и письменная работа является одной из составляющих учебной деятельности студента по овладению знаниями. К ее выполнению необходимо приступить только после изучения тем дисциплины.</p> <p>Целью контрольной и письменной работы является определения качества усвоения лекционного материала и части дисциплины, предназначенной для самостоятельного изучения. Задачи, стоящие перед студентом при подготовке и написании контрольной работы:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. закрепление полученных ранее теоретических знаний;</li> <li>2. выработка навыков самостоятельной работы;</li> <li>3. выяснение подготовленности студента к будущей практической работе.</li> </ol> <p>Контрольные и письменные работы выполняются студентами в аудитории, под наблюдением преподавателя. Тема контрольной работы известна и проводится она по сравнительно недавно изученному материалу.</p> <p>Преподаватель готовит задания либо по вариантам, либо индивидуально для каждого студента. По содержанию работа может включать теоретический материал, задачи, тесты, расчеты и т.п. выполнению контрольной работы предшествует инструктаж преподавателя.</p> <p>Ключевым требованием при подготовке контрольной работы выступает творческий подход, умение обрабатывать и анализировать информацию, делать самостоятельные выводы, обосновывать целесообразность и эффективность предлагаемых рекомендаций и решений проблем, чётко и логично излагать свои мысли. Подготовка контрольной работы следует начинать с повторения соответствующего раздела учебника, учебных пособий по данной теме и конспектов лекций.</p> <p>При самостоятельной подготовке к тестированию студенту необходимо подготовиться к тестированию, изучая информационный материал по дисциплине</p> <p>На экзамене для получения положительной оценки студент должен показать высокий уровень владения лексическим и грамматическим материалом.</p>

**10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

**11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

## **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 06.04.01 "Биология" и магистерской программе "Физиология человека и животных".



Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
*Б1.Б.5 Иностранный язык в сфере профессиональных  
компетенций*

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 06.04.01 - Биология

Профиль подготовки: Физиология человека и животных

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

**Основная литература:**

N Наименование Авторы Год издания

1 Essential english for biology students : [учебное пособие по английскому языку для студентов биологических факультетов вузов] / [Г. А. Арсланова, Г. И. Сосновская, Г. Ф. Гали и др.] ; Kazan Federal univ., Kazan : Казанский университет], 2012 . - 195, [1] с. : ил. ; 21, 250. Режим доступа: [http://libweb.kpfu.ru/ebooks/17-loL/17\\_001\\_A5kl-000631.pdf](http://libweb.kpfu.ru/ebooks/17-loL/17_001_A5kl-000631.pdf)

2 Английский язык для студентов естественно-научных факультетов = English for sciences : учебник для студентов учреждений высшего профессионального образования / Е. Э. Кожарская, Ю. А. Даурова ; под ред. проф. Л. В. Полубиченко . - 2-е изд., испр. - Москва : Академия, 2012 . - 173, [2] с. : ил. ; 22 . - (Высшее профессиональное образование, Естественные науки) (Бакалавриат) . - ISBN 978-5-7695-9216-4 ((в пер.)) , 1000.

**Дополнительная литература:**

Дюканова Н. М. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=368907>

Муравейская, М. С. Английский язык для медиков: Учебное пособие [Электронный ресурс] / М. С. Муравейская, Л. К. Орлова. ? 12-е изд., стер. ? М. : ФЛИНТА, 2012. ? 384 с.- Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=456271>

Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.Б.5 Иностранный язык в сфере профессиональных  
компетенций

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 06.04.01 - Биология

Профиль подготовки: Физиология человека и животных

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.